

2011年6月1日

日本在住のシンガポール人の皆様、

3月11日の地震と津波の発生以来、暖かな心をもつ、多くのシンガポール人によって、日本に対する深い思いやりの心が示されています。また、多くの皆様が被災者の方々に対して物心両面での支援をなさったことと存じます。

東北地方の復興には多くの年月が必要とされますが、このことをふまえ、Singapore Association in Japan (SAIJ: 在日シンガポール人協会)はこのたび「プロジェクト・マーライオン」を立ち上げました。このプロジェクトを通じ、日本在住のシンガポール人が、現在、復興に向けて払われている努力に対し、ささやかでありながらも、建設的な役割を果たしてゆけると考えております。

これに関連して、SAIJは、先ごろ岩手県庁より、車両が非常に不足しているとの情報を得ており、300万円(約45,500シンガポールドル)をあつめ、車両を購入することを目指しています。これらの車両は、岩手県の被災地で、必要物資、支援物資の輸送、またお年を召した被災者の方々の足として利用されます。SAIJは日本シンガポール協会また、陸前高田の地元のNPOであるAid Takataとともに、このプロジェクトを進めてまいります。

日本に住み、仕事をし、勉強をなさっているすべてのシンガポール人の皆様に、このプロジェクトへのご支援をお願い申し上げます。この意義深いプロジェクトへの皆様のご支援によって、被災者の方々の生活に目に見える形で、よい変化をもたらすだけでなく、この困難の中で、シンガポール人の友情を伝えることが出来ると考えております。

もし、ご寄付をいただける場合には、下記の口座に支援金をお振込み頂きますようお願いいたします。

| | |
|------|--|
| 銀行名 | : 三菱東京UFJ銀行 |
| 支店名 | : 六本木支店 (支店コード 045) |
| 口座番号 | : 0121036 (普通口座) |
| 口座名義 | : The Japan Singapore Association (社団法人 日本シンガポール協会) |

ぜひ、我々の日本の友人たちに、シンガポール人が応援していることを伝えようではありませんか。

駐日シンガポール共和国大使
タン・チンティオン